



## Überprüfungen und Bescheinigungen der Konformität (VOC)

Art. 271 Abs. 1 des Strafgesetzbuches vom 21. Dezember 1937 ([StGB; SR 311.0](#)) lautet: "Wer auf schweizerischem Gebiet ohne Bewilligung für einen fremden Staat Handlungen vornimmt, die einer Behörde oder einem Beamten zukommen, wer solche Handlungen für eine ausländische Partei oder eine andere Organisation des Auslandes vornimmt, wer solchen Handlungen Vorschub leistet, wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe, in schweren Fällen mit Freiheitsstrafe nicht unter einem Jahr bestraft".

Mittels Konformitätsprüfungen (VOC - Verification of Conformity) kontrollieren die Inspektionsgesellschaften die Konformität von Exportware mit den nationalen Standards des Empfängerlandes oder ihren internationalen Äquivalenten, um Gesundheit und Sicherheit der Konsumenten und der Umwelt zu gewährleisten und den internationalen Handel zu erleichtern.

Sowohl Konformitätsprüfungen als auch die Austellungen von Konformitätsbescheinigungen betreffend ausländische Normen von Exportwaren, die in der Schweiz vorgenommen werden, können unter Art. 271 StGB fallen und sind in diesem Falle bewilligungspflichtig.

Zurzeit verfügen vier Inspektionsgesellschaften über solche Bewilligungen. Es sind Bureau Veritas Switzerland AG in Weinigen (**Bureau Veritas**), Cotecna Inspection SA (**Cotecna**) in Genf, Intertek (Schweiz) AG in Reinach (**Intertek**) und SGS Société Générale de Surveillance SA (**SGS**) in Genf. Nachfolgend sind die betroffenen Staaten und Versandkontrollstellen in alphabetischer Reihenfolge aufgelistet.

### Inhaltsverzeichnis

Ägypten .....	2
Botswana .....	2
Ghana .....	2
Guinea .....	2
Irak .....	3
Irak ( <i>Region Kurdistan</i> ) .....	3
Kamerun .....	3
Kenia .....	3
Kuwait .....	4
Libanon .....	4
Niger .....	4
Nigeria .....	4
Russland .....	5
Saudi-Arabien .....	5
Sudan .....	5
Tansania .....	6
Tansania ( <i>Region Zanzibar</i> ) .....	6
Uganda .....	6
Zimbabwe .....	6
Kontakt .....	7

VOC-Liste: Stand 22.11.2017

Land	Reglementierte Waren	Versandkontroll- stelle(n)	Bewilligungs- datum	Links
<b>Ägypten</b>	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Cotecna	25.07.2014	Internetseite : <a href="#">Link</a> <a href="#">Exporter Guide</a>
	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Bureau Veritas	09.12.2014	Internetseite: <a href="#">Link</a>
<b>Botswana</b>	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Intertek	13.12.2011	Internetseite : <a href="#">Link</a> Botswana Exporter Guidelines Regulated products list
	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Bureau Veritas	10.11.2014	Internetseite: <a href="#">Link</a>
<b>Gabon</b>	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Intertek	17.06.2015	Internetseite: <a href="#">Link</a>
	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Bureau Veritas	19.02.2016	Internetseite: <a href="#">Link</a>
<b>Ghana</b>	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Bureau Veritas	16.03.2015	Internetseite: <a href="#">Link</a>
<b>Guinea</b>	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte <i>(Refer to the Products List)</i>	Bureau Veritas	30.05.2008 (siehe PSI-Liste)	Internetseite: <a href="#">Link</a> <a href="#">Datasheet</a>

VOC-Liste: Stand 22.11.2017

Irak	Irak	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte ( <i>Refer to the Products List</i> )	Bureau Veritas	09.12.2014	Internetseite: <a href="#">Link</a>
	Region Kurdistan	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte ( <i>Refer to the Products List</i> )	Bureau Veritas	09.12.2014	Internetseite: <a href="#">Link</a>
		⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte ( <i>Refer to the Products List</i> )	Intertek	23.10.2017	Internetseite: <a href="#">Link</a>
Kamerun		⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte ( <i>Refer to the Products List</i> )	Intertek	03.04.2017	Internetseite: <a href="#">Link</a>
Kenia		<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nahrungsmittel und dergleichen (<i>Food and related products</i>)</li> <li>▪ Chemische Produkte und damit verwandte Produkte (<i>Chemical and related products</i>)</li> <li>▪ Textilwaren und Konsumgüter (<i>Textile and consumer products</i>)</li> <li>▪ Bauprodukte und verwandte Bauprodukte (<i>Building and related products</i>)</li> <li>▪ Mechanische oder elektrische Einrichtungen (<i>Mechanical and electrical products</i>)</li> </ul> ⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte ( <i>Refer to the Products List</i> )	Intertek	25.11.2005	Internetseite : <a href="#">Link</a> Kenya Importer and Exporter Guidelines Regulated Product List
		⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte ( <i>Refer to the Products List</i> )	Bureau Veritas	10.11.2014	Internetseite: <a href="#">Link</a>

VOC-Liste: Stand 22.11.2017

<b>Kuwait</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ elektrische Spielzeuge (<i>Electrical toys</i>)</li> <li>▪ Haushaltsgeräte, elektrische Geräte des kommerziellen Anwendungsbereiches und Gasgeräte (<i>Household and commercial electrical and gas appliances</i>)</li> <li>▪ Automobil (<i>Automotive</i>)</li> <li>▪ Chemische Produkte (<i>Chemical</i>)</li> <li>▪ Anderes (<i>Others</i>)</li> <li>▪ Bauprodukte (<i>Building materials</i>)</li> </ul> <p>⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)</p>	Intertek	22.08.2003	Internetseite : <a href="#">Link</a> Kuwait Importer and Exporter Guidelines Regulated Product List
	<p>⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)</p>	Bureau Veritas	09.12.2014	Internetseite: <a href="#">Link</a>
<b>Libanon</b>	<p>⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)</p>	Bureau Veritas	09.12.2014	Internetseite: <a href="#">Link</a>
<b>Niger</b>	<p>⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)</p>	Intertek	17.06.2015	
<b>Nigeria</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Alle Produkte ausser diejenigen auf der Liste der Ausnahmen (<i>All products except those under the exemption list</i>)</li> </ul>	Intertek	13.12.2011	Internetseite : <a href="#">Link</a> Nigeria Importer and Exporter Guidelines
		Cotecna	25.07.2014	Internetseite: <a href="#">Link</a> <a href="#">Exporter Guide</a> Product exemption <a href="#">list</a>

VOC-Liste: Stand 22.11.2017

<b>Russland</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kosmetikartikel (<i>Cosmetics products</i>)</li> <li>▪ Lebensmittel (<i>Food products</i>)</li> <li>▪ Spielzeuge (<i>Toys</i>)</li> <li>▪ Textilien (<i>Textile products</i>)</li> <li>▪ Haushaltgeräte (<i>Household hardware</i>)</li> <li>▪ Rohstoffe, Materialien, Substanzen und Produkte, die in der Industrie gebraucht werden (<i>Industrial equipment</i>)</li> </ul>	SGS	29.11.1994	Internetseite: <a href="#">Link</a>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Konsumgüter (<i>consumer products</i>)</li> <li>▪ Industrierausrüstungen (<i>industrial equipment</i>)</li> <li>▪ Turnkey-Projekten (<i>turnkey projects</i>)</li> </ul>	Bureau Veritas	10.11.2014	Internetseite: <a href="#">Link</a>
<b>Saudi-Arabien</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Im Prinzip alle Konsumgüter (<i>In principle, all consumer products</i>)</li> </ul>	Intertek	02.12.2002	Internetseite : <a href="#">Link</a> Saudi Arabia Exporter Guidelines
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Im Prinzip alle Güter (<i>In principle, all products</i>)</li> </ul> <p>⇒ Siehe Listen der befreiten und verbotenen Waren (<i>See Lists of exempted and prohibited goods</i>)</p>	Bureau Veritas	09.12.2014	Internetseite: <a href="#">Link</a>
<b>Sudan</b>	<p>⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte (<i>Refer to the Products List</i>)</p>	Cotecna	25.07.2014	Internetseite: <a href="#">Link</a>

VOC-Liste: Stand 22.11.2017

Tansania	Tansania	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte ( <i>Refer to the Products List</i> )	Bureau Veritas	10.11.2014	Internetseite: <a href="#">Link</a>
	Region Zanzibar	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte ( <i>Refer to the Products List</i> )	Bureau Veritas	22.11.2017	Internetseite: <a href="#">Link</a>
Uganda	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Spielzeuge (<i>Toys</i>)</li> <li>▪ Elektro- und Elektronik-Produkte (<i>Electrical and electronics</i>)</li> <li>▪ Automobil (<i>Automotive</i>)</li> <li>▪ Chemische Produkte (<i>Chemical products</i>)</li> <li>▪ Mechanische Einrichtungen und Gasgeräte (<i>Mechanical material and gas appliances</i>)</li> <li>▪ Textilwaren, Leder, Kunststoff und Gummi (<i>Textiles, leather, plastic and rubber</i>)</li> <li>▪ Lebensmittel (<i>Food and food products</i>)</li> </ul> ⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte ( <i>Refer to the Products List</i> )	Intertek	13.12.2011	Internetseite : <a href="#">Link</a> Uganda Quick Exporter Guidelines Regulated Products list	
	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte ( <i>Refer to the Products List</i> )	Bureau Veritas	10.11.2014	Internetseite : <a href="#">Link</a>	
Zimbabwe	⇒ Siehe Liste der regulierten Produkte ( <i>Refer to the Products List</i> )	Bureau Veritas	02.12.2015	Internetseite: <a href="#">Link</a> <a href="#">Datasheet</a>	

VOC-Liste: Stand 22.11.2017

<b>Kontakt</b>			
<b>Kontrollstelle</b>	<b>Adresse</b>	<b>Telefon/Fax</b>	<b>E-mail</b>
Bureau Veritas Switzerland AG	Grossächerstrasse 25 Postfach 8104 Weiningen/ZH	Tel: +41 (0)44 752 11 67 Fax : +41 (0)44 752 11 96	<a href="mailto:gsit.zrh@ch.bureauveritas.com">gsit.zrh@ch.bureauveritas.com</a>
Cotecna Inspection SA	58, rue de la Terrassière, Postfach 6155 1207 Genf	Tel: +41 (0)22 849 69 00 Fax: +41 (0)22 849 69 69	<a href="mailto:cotecna.geneva@cotecna.ch">cotecna.geneva@cotecna.ch</a>
Intertek (Schweiz) AG	TechCenter Reinach Kägenstrasse 18 4153 Reinach BL	Tel: +41 (0)61 686 48 00 Fax: +41 (0)61 686 48 99	<a href="mailto:web.cp-emea@intertek.com">web.cp-emea@intertek.com</a>
SGS Société Générale de Surveillance SA	Technoparkstrasse 1 8005 Zürich	Tel: +41 (0)44 445 17 28 Fax: +41 (0)44 445 16 88	<a href="mailto:daniela.mastrangelo@sgs.com">daniela.mastrangelo@sgs.com</a>